

***MEMORIES OF A SUNDAY***

*by Takis Kanellopoulos*







PRODUCTION: GEORGE KANELLOPOULOS  
IN CO-PRODUCTION WITH GREEK FILM CENTRE s.a.

STARRING: **THANOS GENERALIS**  
**POPI ALVA**  
**GEORGE FOURNIADIS**  
**LINA LAMBRAKI**  
**RENOS FESSAS**  
**AFRODITIS GIOVANI**  
**DORA SITZANI**

PRODUCER: **GEORGE KANELLOPOULOS**  
DIRECTOR: **TAKIS KANELLOPOULOS**  
SCREENPLAY: **TAKIS KANELLOPOULOS**  
PHOTOGRAPHY: **GEORGE CHRISTOFORIDIS**  
MUSIC: **HELENA KARAINDROU**  
NARRATION: **GEORGE METSOLIS**



## TAKIS KANELLOPOULOS

---



In 1960, Kanellopoulos produced the documentary film "Macedonian Wedding" winning with it First Prize at the Thessaloniki Film Festival. The critics spoke of a "revival of ancient tragedy" and of a "cinematographic revelation".

In quick succession during the same year, Kanellopoulos produced "Thassos" and again stirred the placid waters of the Greek Film world. In 1961-1962, he produced "The Sky". The film was shown at the Thessaloniki Festival and won the Prize for Photography. Lively controversy ensued and the critics were divided. In 1963, "The Sky" represented Greece, officially at the Cannes Film Festival. Italian and British journalists were fervent supporters of this film. Richard Rond of the "Guardian" referred to it as a "rare masterpiece". Penelope Gilliat of the "Observer" classed it among the best 10 films seen in 1963. Leo Pestelli of "La Stampa" called it an amazing film. The Cannes Festival did, in fact, experience a sharp surprise when it was shown. Honorary invitations were sent in the same year for "The Sky" to be shown at the Film Festivals of London

and New York. It followed up this success by winning the Silver Siren at the Naples Festival and, in 1964, it was awarded the Greek State Prize for direction and production.

In 1966, Kanellopoulos produced his film "The Excursion". "Avanti" of Rome wrote "In our view, the best film at the Festival was "The Excursion" by Kanellopoulos who, with this film, has joined the circle of the most modern directors of his generation. It is an exceptionally lyric film with a strong personal appeal". "Film" of Berlin wrote "we ask ourselves to what star can The Excursion belong - perhaps somewhere between Allain Ren and Bresson".

The Critics Association awarded the film the Golden Apollo Prize for the best 1966 - 1967 film. In 1968, Kanellopoulos produced "Parenthesis" winning the Prize for the best artistic film and for photography.

In 1969, with his documentary film "Kastoria" Kanellopoulos won the Festival's prize.

In 1972, he produced "The Last Spring".



# Memories of a Sunday

## MEMORIES OF A SUNDAY

I'd love to be a youngster again gazing upon snow for the first time.

I can remember the flower strewn table set under the shady poplars for the holiday gathering on that happy day.

"1940" Uncle Harry joined up to go and fight for liberty.

If only I could recapture my childhood years to see once again the teacher at our small school and her husband the "Old mariner".

My heart has ached since early youth for Miss Hope who received that "unkind" letter".

My first day at school remains a vivid memory and so does the image of my mother, as she sewed up my canvas satchel.

My old neighbourhood, how well I remember you! And you, also, Uncle Strati with your old cart.

Strato, you never came back from the war but I remember you.

I remember you Athena, who flung yourself into Stathi's arms.

Yes, I wish I could be a youngster again to listen, for the first time, to the magic word "love".

## NOUVELLE D' UN DIMANCHE

Je voudrais être encore enfant pour revoir la première neige.

Je me rappelle de la table enguirlandée sous les peupliers blancs, ce jour férié!

1940. Oncle Harris est parti à la guerre, combattre pour la liberté.

Je voudrais être encore enfant, pour revoir la maîtresse de la petite école, et son mari, le vieux loup de mer.

J'ai un pincement au coeur-depuis mon enfance- pour Mademoiselle Espoire, et pour la lettre injuste qu'on lui ait envoyée.

Je me rappelle le premier jour de l'école: Je vois encore la mère coudre le cartable en toile.

Je me rappelle de toi, mon quartier, je me rappelle de toi mon vieux Strati avec ta vieille charette.

Je me rappelle de toi Strato, mais tu n'es pas revenu de la guerre.

Je me rappelle Athena, je te vois encore courir dans les bras de Stathi.

J'aurais voulu être encore enfant, pour entendre de nouveau, pour la première fois, le mot "Amour".





**A GREEK FILM CENTRE S.A. AND GEORGE KANELLOPOULOS CO-PRODUCTION.**  
PUBLISHED BY GREEK FILM CENTRE S.A.  
LAY OUT BY APRILIA NOUSCALI - KONIAVITOU  
-PRINTED BY TYPOEKDOTIKI LTD.



## ERINNERUNGEN AUS EINEM SONNTAG

Ich wollte wieder ein Kind sein, den ersten Schnee wiederzusehen.

Ich denke noch an den geschmückten Tisch, unter den Pappeln, an diesen Festtag.

1940 — Onkel Harris ist zum Krieg gegangen, für die Freiheit zu kämpfen.

Ich wollte wieder ein Kind sein, die Lehrerin der kleinen Schule wiederzusehen, und ihren Mann, den alten Kapitän des Meeres.

Ein Schmerz quält mein Herz, von den Kindersjahren her, für Fräulein Elpis und den "ungerechten Brief" den es bekam.

Ich denke noch an den ersten Schultag, an meine Mutter, die die Schultasche, aus Stoff, nähte.

Meine Nachbarschaft, ich erinnere mich an dich. Ich erinnere mich noch an dich, alter Stratis, mit der alten Kutsche.

Ich erinnere mich noch an dich, Stratos. Du kommst vom Krieg nicht zurück.

Athina, ich erinnere mich noch an dich, du ranntest, Stathis, in deinen Armen zu schliessen.

Ich wollte wieder ein Kind sein, ich wollte wieder das erste Wort hören, "Liebe".



**EASTMANCOLOR 2.400 M. GREEK VERSION  
FOREIGN SALES: GREEK FILM CENTRE S.A.  
10, PANEPISTIMIOU AVE., ATHENS 134, GREECE  
PHONES: 631733, 618924  
CABLE ADDRESS: BIANABANK  
TELEX: 215203 DIBA GR**